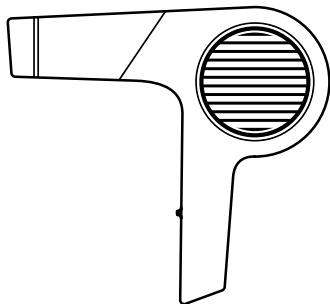


NB4100EU

Nobby believes everyone can be beautiful.

Our imagination and technology support the professionals who bring out this beauty.

Negative Ion HairDryer



User manual

- Before using this appliance, please read the user manual properly to correctly use it. In particular, be sure to thoroughly read and closely follow the Safety Warnings, as they are precautions for preventing personal injury and property damage.
- Store the user manual in a location where it can easily be accessed at any time.

Safety Warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure to turn off the switch and unplug the appliance after use.
- Make sure to insert the power plug all the way into the outlet.
- Pull on the power plug instead of the power cord when unplugging the appliance.
- Remove dust from the power plug regularly.
- Do not plug in too many appliances, or use in a way that exceeds the AC power outlet's rated current.
- Make sure to use the appliance with voltage of AC220-240 V.
- Do not use the appliance if the inside of the main unit turns red or generates smoke, or has sounds of foreign matter moving inside it.
- Regarding the appliance's power cord, do not damage it, forcibly bend it, twist it, pull it, load anything heavy onto it, bring it near any hot object, pinch it, modify it, or have it bundled during appliance use.
- Long-term use or misuse may cause the power cord to become damaged.
- Do not use if the following occurs:
 - The appliance sometimes does not blow air;
 - The power cord remains twisted;
 - The base of the power cord or plug is deformed or damaged;
 - The power plug is loose in the AC outlet; or
 - The power cord is abnormally hot.

*If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not wrap the power cord around the main unit.
- Do not leave the appliance with the switch turned ON.
- Do not let a child use the appliance alone. Do not use it on babies. Do not have a child close by when using it.

This appliance should be stored out of reach of children.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance outdoors or under similar conditions.
- Keep packaging materials such as plastic bags out of the reach of children.

- Do not use the appliance near any flammable material, such as gasoline, benzine, thinner, gas, or hair cosmetics agents. Do not use the appliance with hairspray.
- Keep the air inlet and outlet clear.
- Do not insert any foreign objects, such as a hair pin, into the air inlet or outlet.
- Do not look into the air outlet during use.



This symbol indicates that this appliance must not be used near water, such as baths or basins with shower water.

- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Do not place the appliance in water or pour water on it.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not modify the appliance. No one other than repair engineers should disassemble or repair the appliance.
- Be careful not to get the hair caught in the air inlet during use. Keep the air inlet at least 10 cm away from the hair when using it.
- Do not use the appliance for any purpose (such as drying wigs, clothes, shoes, or bedding) other than hair drying and styling hair. Also, do not use it on infants and pets.
- Do not use the appliance with the filter or inlet grille removed. Do not use any third-party filter.
- Do not let the appliance fall or sustain impact. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not move the switch too quickly. Do not put the switch in a halfway position.
- Do not plug the appliance into outlets clearly marked as being for shavers only.
- As the attachment and the air outlet will be hot during or immediately after use, do not touch the attachment or the air outlet. Also avoid any accidental contact with your skin.
- This product is for professional use. Become skilled at handling and operating the appliance. Be careful when using it. Rinse off hair chemicals and dry hair before styling. Wipe away any chemicals and water on the main unit. If they get into the main unit, it will cause failure.

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

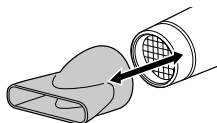


Part names and functions

Specifications of products and parts are subject to change without notice.

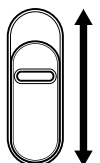
Attachment: Nozzle

This allows you to set the hair easily.
(It can be detached from the main unit.)



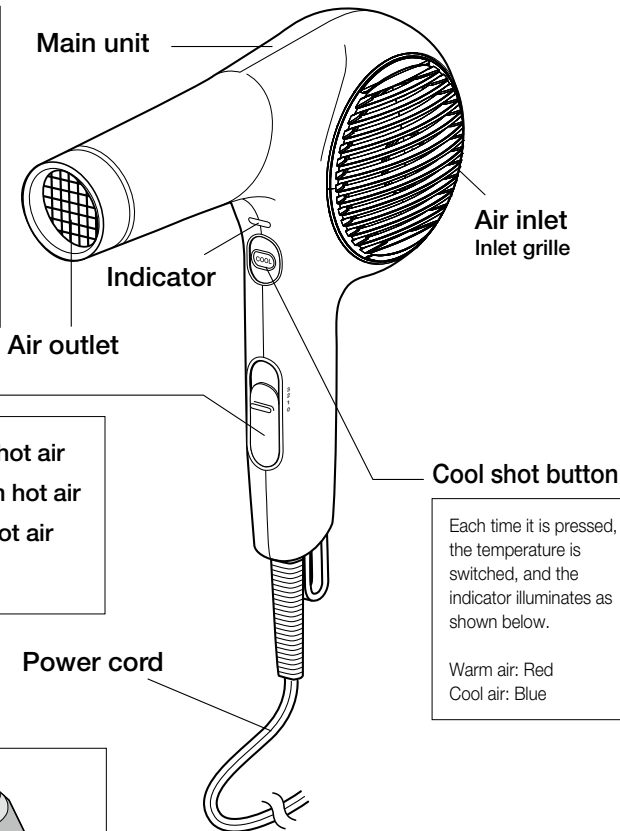
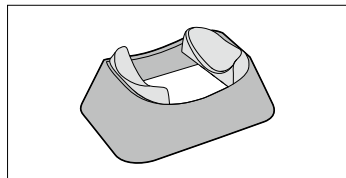
Do not touch the nozzle during or immediately after use because it is very hot.

Switch



3: Strong hot air
2: Medium hot air
1: Weak hot air
0: OFF

Stand



Cool shot button

Each time it is pressed, the temperature is switched, and the indicator illuminates as shown below.

Warm air: Red
Cool air: Blue

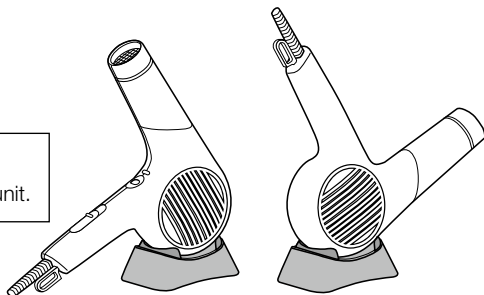
How to use

■How to use the stand

Mount it as shown in the illustration so you can use it handsfree.

Caution

Place it on a flat and stable surface. Be careful not to knock over the main unit.



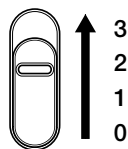
1 Plug the appliance into the AC outlet.

Check that the switch is set to "0," and then insert the power plug. The appliance will not work when the power plug is inserted into the AC outlet with the switch not set to "0."

An instantaneous electric discharge may generate sparks when the appliance is plugged in or unplugged, but this is normal.

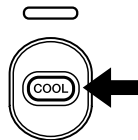
2 Set the switch to "3," "2," or "1," and then blow air onto the hair.

● Warm air is blown when the power is turned on.



■To use cool air

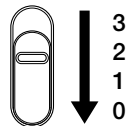
Press the cool shot button. Each time it is pressed, warm and cool air blows out alternately.



Caution

- Keep the air inlet at least 10 cm away from the hair when using it. Otherwise, the hair might get sucked inside the appliance.
- Keep the air outlet at least 3 cm away from the hair.
- Do not direct warm air onto one area for too long.
- Do not touch the appliance with hands soiled with substances such as hair cosmetics agents. Doing so may cause degradation.

-
- 3** After use, set the switch to "0" and unplug the appliance.



- 4** After allowing the appliance to cool, store it in a place with low moisture.

***Do not wrap the cord around the main unit.**

Maintenance

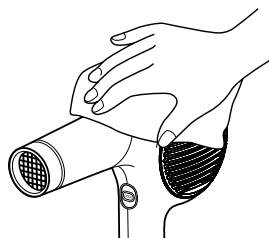
Turn the switch to "0," unplug the appliance and allow it to cool before performing maintenance.

Main unit / Nozzle

Wipe off any dirt with a dry soft cloth.

■ To wipe off difficult dirt

Immerse a cloth in soapy water or a neutral detergent diluted with water, and then wring it dry and wipe away the dirt.



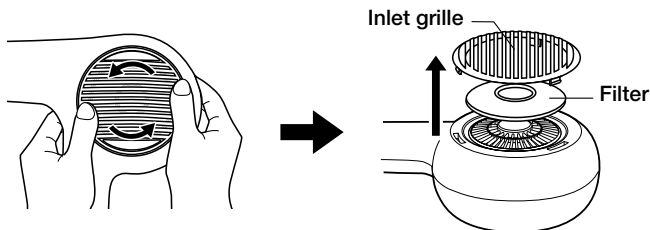
Filter

Remove it from the main unit, and then hand wash it in water or dust it gently. When it is very dirty, replace it with a new one.

A lack of maintenance can lead to abnormally hot air, which may cause the hair to burn or other burns. Clean the filter regularly.

■How to remove the filter

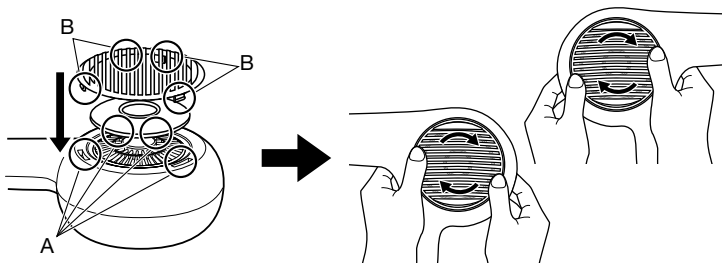
Rotate the inlet grille in the direction of the arrow in the figure, and then remove the inlet grille and filter.



■How to install the filter

*If it is washed in water, ensure that it is fully dried before installing it.

- ① Place the filter on the air inlet.
- ② While aligning the four recesses (A) on the main unit with the four tabs (B) of the inlet grille, insert the inlet grille in the main unit .
- ③ Gently push and rotate the inlet grille in the arrow direction as shown in the figure until it stops.



Caution

- Never wash the main unit with water.
- Never apply alcohol, benzene, or enamel remover.

Troubleshooting

Issue	Possible cause	Solution
<p>Warm or cold air comes out unintentionally. Air volume is reduced. Warm air is abnormally hot. Sparks appeared from the air outlet. (Sparks are due to the safety mechanism function.)</p>	<p>Dust and hair have become attached to the air inlet.</p>	<p>Remove dust and hair. If the problem persists, stop using the appliance immediately.</p>
	<p>The air inlet is blocked.</p>	<p>Be careful not to block the air inlet when using the appliance. If the problem persists, stop using the appliance immediately.</p>
<p>The main unit or warm air is abnormally hot. The inside of the main unit turns red or it generates smoke.</p>	<p>The safety feature is not working properly.</p>	<p>Immediately stop using the appliance.</p>
<p>The appliance does not blow air.</p>	<p>The power cord is broken.</p>	
<p>The appliance sometimes does not blow air.</p>	<p>The power cord is about to break.</p>	
<p>The base of the power cord or plug is deformed or damaged.</p>		
<p>The power cord and the base of the main unit are abnormally hot.</p>		
<p>You hear the sound of foreign matter moving inside it.</p>		
<p>Other abnormalities or defects are present.</p>		
<p>The indicator is flashing in red.</p>	<p>The outlet used is not with the voltage of AC220-240V, the outlet is shared with other appliances, or the appliance is connected to a portable power supply.</p>	<p>Wait for a while, and then plug in the appliance directly into the outlet with voltage of AC220-240V and rated current of 15A or above that is not shared with other appliances. If the problem persists, stop using the appliance immediately.</p>
<p>The power plug is abnormally hot.</p>	<p>The power plug is loose in the AC outlet.</p>	<p>The problem may be attributed to the AC outlet.</p>

Specification

Product name	Negative Ion HairDryer
Model number	NB4100EU
Power Source	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1600-1800 W
Warm air temperature	120 °C (When the ambient temperature is 30 °C and the appliance is used without a nozzle and the temperature switch set to 3)
Power cord length	Approx.3.0 m
Weight	Approx.720 g (excluding the nozzle)
Accessories	Nozzle, stand
Safety features	Excess temperature rise prevention device (thermostat, thermal fuse)
Dimensions	Approx.245 mm wide × Approx.77 mm deep × Approx.226 mm high (excluding the nozzle)
Power consumption (off mode)	<0.5W

Manufacturer Information:

Company Name: Tescom Denki Co., Ltd.

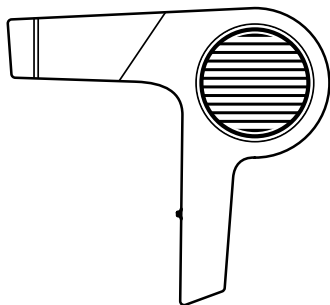
Address: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan, 101-0062

In order to download this user manual, please visit the TESCOM website below.
<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

NB4100EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Sèche-cheveux à ions négatifs



Mode d'emploi

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel afin de l'utiliser correctement. En particulier, veuillez à lire avec attention et à suivre scrupuleusement les avertissements de sécurité, car ils contiennent des précautions visant à prévenir les blessures et les dommages matériels.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible à tout moment.

Avertissements de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Assurez-vous d'éteindre l'appareil et de le débrancher après utilisation.
- Veillez à insérer complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
- Lors du débranchement, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation pour enlever la poussière.
- Ne branchez pas trop d'appareils sur la même prise et n'utilisez pas l'appareil d'une manière qui dépasse le courant nominal de la prise secteur.
- Assurez-vous d'utiliser l'appareil avec une tension de CA 220–240 V.
- N'utilisez pas l'appareil si l'intérieur de l'unité principale devient rouge, dégage de la fumée ou émet un bruit anormal indiquant la présence d'un corps étranger.
- Concernant le cordon d'alimentation, ne le détériorez pas, ne le pliez pas de force, ne le tordez pas, ne le tirez pas, ne placez aucun objet lourd dessus, ne l'approchez pas de sources de chaleur, ne le pincez pas, ne le modifiez pas et ne le laissez pas enroulé pendant l'utilisation.
- Une utilisation prolongée ou incorrecte peut endommager le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :
 - L'appareil ne souffle pas d'air de façon intermittente ;
 - Le cordon d'alimentation reste tordu ;
 - La base du cordon ou de la fiche est déformée ou endommagée ;
 - La fiche est lâche dans la prise secteur ;
 - Le cordon d'alimentation devient anormalement chaud.
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité principale.
- Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- Ne laissez pas un enfant utiliser l'appareil seul. Ne l'utilisez pas sur les bébés. Ne laissez pas d'enfant à proximité pendant l'utilisation.

Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu les instructions nécessaires ou sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ni dans des conditions similaires.
- Gardez les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique, hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que l'essence, le benzène, les solvants, le gaz ou les produits capillaires inflammables. Ne l'utilisez pas avec de la laque.

- Veillez à maintenir les orifices d'entrée et de sortie d'air dégagés.
- N'insérez aucun objet étranger, tel qu'une épingle à cheveux, dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air.
- Ne regardez pas à l'intérieur de la sortie d'air pendant l'utilisation.



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, comme une baignoire ou une douche.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même si l'appareil est éteint.

Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (DDR) dont le courant différentiel résiduel assigné ne dépasse pas 30 mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bain. Consultez votre installateur pour plus de renseignements.

- Ne placez pas l'appareil dans l'eau ni ne versez d'eau dessus.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne modifiez pas l'appareil. Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à le démonter ou à le réparer.
- Faites attention à ne pas coincer les cheveux dans l'orifice d'entrée d'air pendant l'utilisation. Maintenez l'orifice d'entrée à au moins 10 cm des cheveux lors du séchage.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins (telles que sécher des perruques, des vêtements, des chaussures ou du linge de lit) que le séchage et le coiffage des cheveux. Ne l'utilisez pas sur les nourrissons ni sur les animaux domestiques.
- N'utilisez pas l'appareil sans le filtre ou sans le couvercle du filtre. N'utilisez pas de filtre d'un autre fabricant.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne lui faites subir aucun choc. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne manipulez pas le commutateur trop rapidement et évitez de le placer dans une position intermédiaire.
- Ne branchez pas l'appareil sur des prises portant clairement la mention « rasoir uniquement ».
- Les accessoires et la sortie d'air deviennent chauds pendant et aussitôt après l'utilisation ; ne les touchez pas et évitez tout contact accidentel avec la peau.
- Ce produit est destiné à un usage professionnel. Familiarisez-vous avec sa manipulation et son fonctionnement avant utilisation. Faites preuve de prudence lors de son emploi. Rincez les produits capillaires avant le séchage et séchez les cheveux avant le coiffage. Essayez toute trace de produit ou d'eau sur l'unité principale : si ces substances pénètrent à l'intérieur, elles peuvent provoquer une panne.



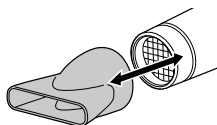
- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout risque éventuel pour l'environnement ou la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci peut reprendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Noms et fonctions des pièces

Les spécifications des produits et des pièces peuvent être modifiées sans préavis.

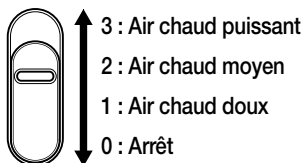
Accessoire : Embout concentrateur

Permet un coiffage facile.
(Peut être détaché de l'unité principale.)

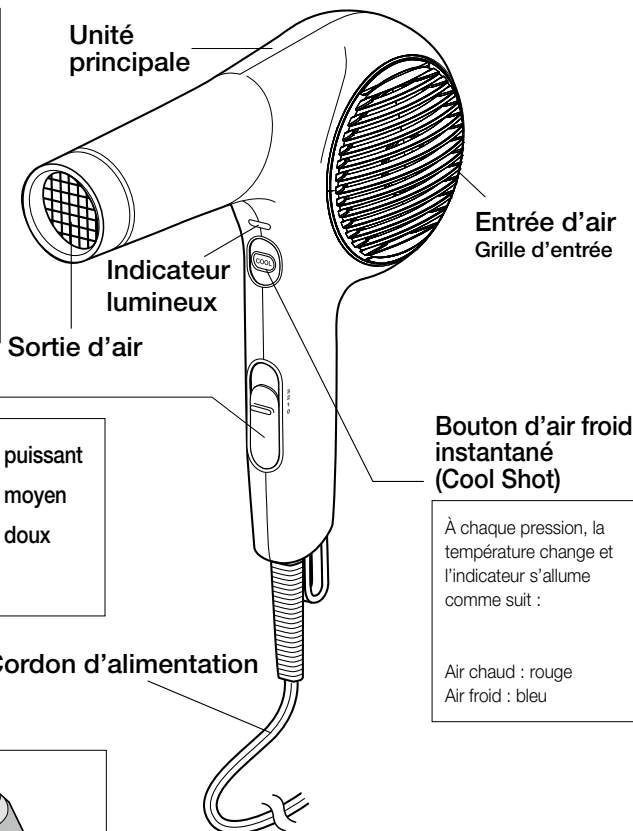
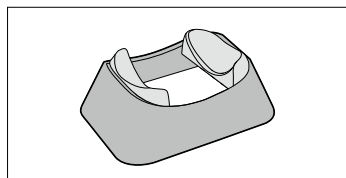


Ne touchez pas l'embout pendant ou immédiatement après l'utilisation, car il devient très chaud.

Interrupteur



Support



À chaque pression, la température change et l'indicateur s'allume comme suit :

Air chaud : rouge
Air froid : bleu

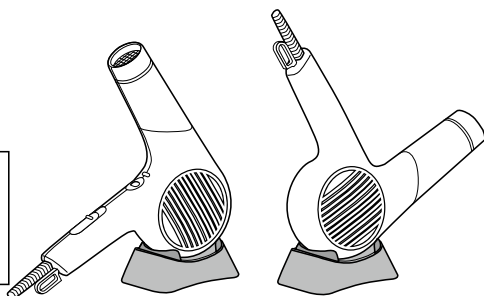
Mode d'emploi

■ Utilisation du support

Fixez le support comme indiqué sur l'illustration afin de pouvoir utiliser l'appareil en mode mains libres.

⚠ Précautions d'utilisation

Placez-le sur une surface plate et stable.
Veillez à ne pas renverser l'unité principale.



1 Branchez l'appareil sur la prise secteur.

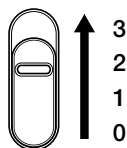
Assurez-vous que l'interrupteur est sur « 0 », puis insérez la fiche dans la prise.

L'appareil ne fonctionnera pas si la fiche est branchée alors que l'interrupteur n'est pas sur « 0 ».

Une décharge électrique instantanée peut produire de petites étincelles lors du branchement ou du débranchement, mais c'est normal.

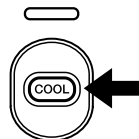
2 Réglez l'interrupteur sur « 3 », « 2 » ou « 1 », puis séchez vos cheveux.

- De l'air chaud souffle lorsque l'appareil est mis en marche.



■ Utilisation de l'air froid

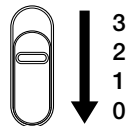
Appuyez sur le bouton d'air froid instantané.
À chaque pression, l'appareil alterne entre air chaud et air froid.



⚠ Précautions d'utilisation

- Maintenez l'orifice d'entrée d'air à au moins 10 cm des cheveux pendant l'utilisation, afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés.
- Maintenez la sortie d'air à au moins 3 cm des cheveux et ne dirigez pas le flux d'air chaud sur une même zone trop longtemps.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains souillées par des produits capillaires ou des cosmétiques car cela risque d'altérer sa surface.

-
- 3** Après utilisation, mettez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez l'appareil.



- 4** Une fois l'appareil refroidi, rangez-le dans un endroit sec et à faible humidité.

*N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité principale.

Entretien

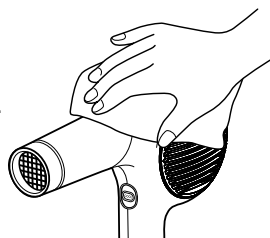
Mettez l'interrupteur sur « 0 », débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant toute opération d'entretien.

Unité principale / Embout concentrateur

Essuyez toute saleté avec un chiffon doux et sec.

■ Pour éliminer la saleté tenace

Imbibez un chiffon d'eau savonneuse ou d'un détergent neutre dilué dans de l'eau, essorez-le soigneusement, puis essuyez la surface.



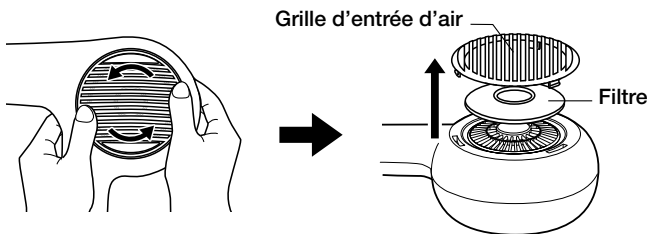
Filtere

Retirez-le de l'unité principale, puis lavez-le à la main à l'eau claire ou dépoussiérez-le délicatement. Lorsqu'il est très sale, remplacez-le par un nouveau.

Un manque d'entretien peut entraîner une température d'air anormalement élevée, susceptible de brûler les cheveux ou la peau. Nettoyez le filtre régulièrement.

■ Comment retirer le filtre

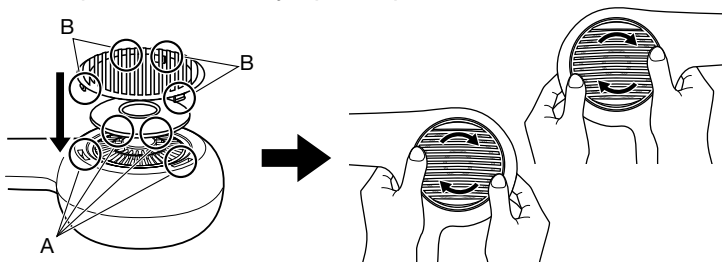
Tournez la grille d'entrée d'air dans le sens indiqué par la flèche sur l'illustration, puis retirez la grille d'entrée et le filtre.



■ Comment installer le filtre

*Si le filtre a été lavé à l'eau, assurez-vous qu'il est parfaitement sec avant de le remettre en place.

- ① Placez le filtre sur l'orifice d'entrée d'air.
- ② En alignant les quatre encoches (A) de l'unité principale avec les quatre ergots (B) de la grille d'entrée, insérez la grille dans l'unité principale.
- ③ Poussez doucement la grille d'entrée et faites-la tourner dans le sens de la flèche, comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



⚠ Précautions

- Ne lavez jamais l'unité principale avec de l'eau.
- N'utilisez jamais d'alcool, de benzine ni de dissolvant pour vernis.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
De l'air chaud ou froid sort de manière inattendue. Le débit d'air est réduit. L'air chaud est anormalement chaud. Des étincelles sont apparues à la sortie d'air, puis l'appareil s'est arrêté. (Les étincelles sont dues au fonctionnement du dispositif de sécurité.)	De la poussière ou des cheveux se sont accumulés sur l'orifice d'entrée d'air.	Retirez la poussière et les cheveux. Si le problème persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
	L'orifice d'entrée d'air est obstrué.	Veillez à ne pas obstruer l'orifice d'entrée d'air pendant l'utilisation. Si le problème persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
L'unité principale ou l'air chaud devient anormalement chaud. L'intérieur de l'unité principale devient rouge ou dégage de la fumée.	Le dispositif de sécurité ne fonctionne pas correctement.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
L'appareil ne souffle pas d'air.	Le cordon d'alimentation est endommagé.	
L'appareil souffle parfois de l'air, parfois non.	Le cordon d'alimentation est sur le point de se rompre.	
La base du cordon d'alimentation ou la fiche est déformée ou endommagée.		
Le cordon d'alimentation ou la base de l'unité principale devient anormalement chaud.		
Un bruit d'objet étranger se fait entendre à l'intérieur.		
D'autres anomalies ou dysfonctionnements sont constatés.		
Le voyant clignote en rouge.	La prise utilisée n'a pas une tension de CA 220–240 V, la prise est partagée avec d'autres appareils, ou l'appareil est branché sur une source d'alimentation portable.	Attendez quelque temps, puis branchez l'appareil directement sur une prise secteur de CA 220–240 V avec un courant nominal de 15 A ou plus, non partagée avec d'autres appareils. Si le problème persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
La fiche d'alimentation est anormalement chaude.	La fiche d'alimentation est lâche dans la prise secteur.	Le problème peut provenir de la prise secteur.

Spécifications

Nom du produit	Sèche-cheveux à ions négatifs
Numéro de modèle	NB4100EU
Source d'alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique	1600-1800 W
Température de l'air chaud	120 °C (Quand la température ambiante est de 30 °C, sans embout concentrateur et avec le sélecteur de température réglé sur 3)
Longueur du cordon d'alimentation	Environ 3,0 m
Poids	Environ 720 g (sans l'embout concentrateur)
Accessoires	Embout concentrateur, support
Dispositifs de sécurité	Dispositif de prévention contre la surchauffe (thermostat, fusible thermique)
Dimensions	Environ 245 mm (largeur) × 77 mm (profondeur) × 226 mm (hauteur) (sans l'embout concentrateur)
Consommation d'électricité (mode arrêt)	<0.5W

Informations sur le fabricant :

Nom de l'entreprise: Tescom Denki Co., Ltd.

Adresse: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan, 101-0062

Pour télécharger ce manuel d'utilisation, veuillez consulter le site

Web de TESCOM à l'adresse suivante :

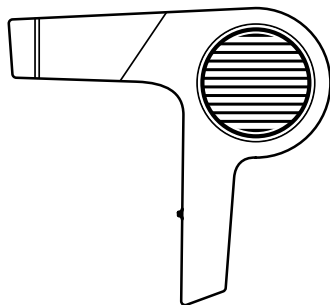
<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

NB4100EU

Nobby believes everyone can be beautiful.

Our imagination and technology support the professionals who bring out this beauty.

Negativ-Ionen-Haartrockner



Bedienungsanleitung

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um es richtig zu verwenden. Lesen Sie insbesondere die Sicherheitswarnung sorgfältig durch und befolgen Sie diese genau, da es sich dabei um Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden handelt.
- Bewahren Sie das Handbuch an einem Ort auf, an dem es jederzeit leicht zugänglich ist.

Sicherheitswarnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Stellen Sie den Schalter nach Gebrauch auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Ziehen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz am Netzstecker und nicht am Netzkabel.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker.
- Schließen Sie nicht zu viele Geräte an und überschreiten Sie nicht die Nennstromstärke der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät mit einer Spannung von 220–240 V Wechselstrom verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Innere des Hauptgeräts rot wird oder Rauch entwickelt oder wenn Geräusche zu hören sind, die darauf hindeuten, dass sich Fremdkörper im Inneren bewegen.
- Beschädigen Sie das Netzkabel des Geräts nicht, knicken Sie es nicht gewaltsam, verdrehen Sie es nicht, ziehen Sie nicht daran, belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen, bringen Sie es nicht in die Nähe heißer Gegenstände, klemmen Sie es nicht ein, verändern Sie es nicht und bündeln Sie es nicht während des Gebrauchs des Geräts.
- Bei langfristiger Nutzung oder unsachgemäßer Verwendung kann das Netzkabel beschädigt werden.
- Nicht in den folgenden Fällen verwenden:
 - Das Gerät bläst manchmal keine Luft.
 - Das Netzkabel bleibt verdreht.
 - Die Basis des Netzkabels oder Steckers ist verformt oder beschädigt.
 - Der Netzstecker sitzt locker in der Steckdose.
 - Das Netzkabel ist ungewöhnlich heiß.

*Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Hauptgerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit eingeschaltetem Schalter stehen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht alleine benutzen. Benutzen Sie es nicht an Babys.
Halten Sie Kinder bei der Verwendung fern.
Dieses Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder unter ähnlichen Bedingungen.
- Halten Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoffbeutel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Benzin, Benzol, Verdünner, Gas oder Haarpflegemitteln. Verwenden Sie das Gerät nicht mit Haarspray.
- Halten Sie den Lufteinlass und den Luftauslass sauber.
- Stecken Sie keine Fremdkörper, wie z. B. Haarnadeln, in den Lufteinlass oder -auslass.

- Schauen Sie während des Gebrauchs nicht in den Luftauslass.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. Badewannen oder Waschbecken mit Duschwasser, verwendet werden darf.



- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe zu Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.

Für zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal

30 mA im Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat."

- Legen Sie das Gerät nicht in Wasser und gießen Sie kein Wasser darüber.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht. Das Gerät darf nur von Reparaturtechnikern zerlegt oder repariert werden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Haare während des Gebrauchs nicht im Luftenlass verfängen. Halten Sie den Luftenlass während des Gebrauchs mindestens 10 cm vom Haar entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (wie zum Trocknen von Perücken, Kleidung, Schuhen oder Bettwäsche) als zum Trocknen und Stylen von Haaren. Benutzen Sie es auch nicht an Kleinkindern oder Haustieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit entferntem Filter oder Filterabdeckung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit Filtern anderer Hersteller."
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Bewegen Sie den Schalter nicht zu schnell.
- Stellen Sie den Schalter nicht in eine Zwischenstellung.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen an, die eindeutig als „Nur für Rasierapparate“ gekennzeichnet sind.
- Da der Aufsatz und der Luftauslass während oder unmittelbar nach dem Gebrauch heiß sind, berühren Sie weder den Aufsatz noch den Luftauslass. Vermeiden Sie auch jeglichen versehentlichen Kontakt mit Ihrer Haut.
- Dieses Produkt ist für professionelle Verwendung bestimmt. Machen Sie sich mit der Handhabung und Bedienung des Geräts vertraut. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Spülen Sie Haarchemikalien aus und trocknen Sie das Haar vor dem Styling. Wischen Sie alle Chemikalien und Wasser vom Hauptgerät ab. Sie verursachen Versagen, wenn sie in das Hauptgerät gelangen.



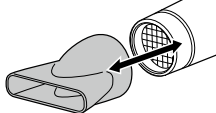
- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt im gesamten EU-Raum nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um die Umwelt oder die menschliche Gesundheit vor unkontrollierter Abfallentsorgung zu schützen, führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von materiellen Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu retournieren, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese können diesen Artikel entgegennehmen und für ein umweltfreundliches Recycling sorgen.

Teilnamen und Funktionen

Die Spezifikationen von Produkten und Teilen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Zubehör: Düse

Dadurch lässt sich das Haar leicht stylen.
(Sie kann vom Hauptgerät abgenommen werden.)

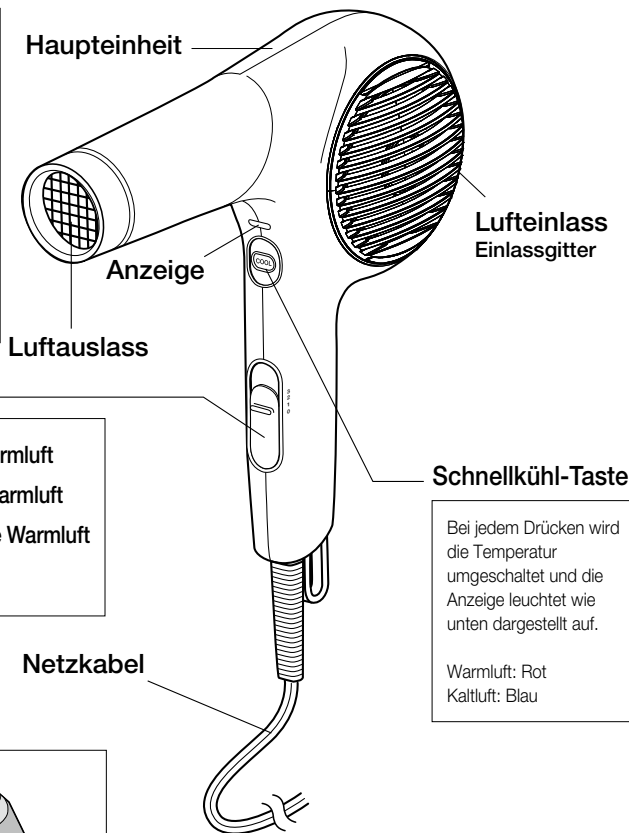
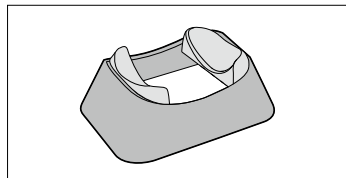


Berühren Sie die Düse während oder unmittelbar nach dem Gebrauch nicht, da sie sehr heiß ist.

Schalter



Stand



Bei jedem Drücken wird die Temperatur umgeschaltet und die Anzeige leuchtet wie unten dargestellt auf.

Warmluft: Rot
Kaltluft: Blau

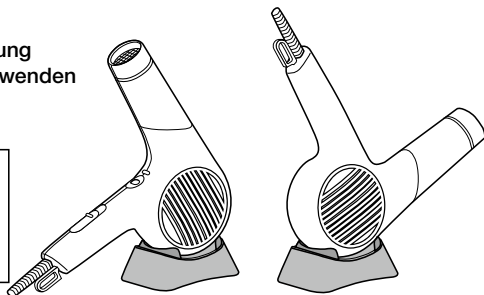
Verwendung

■ Verwendung des Stands

Befestigen Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt, damit Sie ihn freihändig verwenden können.

Vorsicht

Stellen Sie ihn auf eine ebene und stabile Fläche.
Achten Sie darauf, das Hauptgerät nicht umzustoßen.



1 Stecken Sie das Gerät an eine Steckdose an.

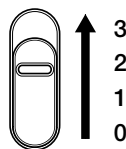
Überprüfen Sie, dass der Schalter auf „0“ steht, und stecken Sie dann den Netzstecker ein.

Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird, ohne dass der Schalter auf „0“ gestellt ist.

Beim Ein- oder Ausstecken des Geräts kann es zu einer kurzzeitigen elektrischen Entladung kommen, die Funken erzeugt, aber dies ist normal.

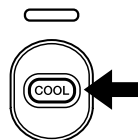
2 Stellen Sie den Schalter auf „3“, „2“ oder „1“ und blasen Sie dann Luft auf das Haar.

- Beim Einschalten wird Warmluft geblasen.



■ Zur Verwendung von Kaltluft

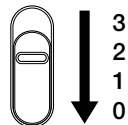
Drücken Sie die Schnellkühl-Taste.
Bei jedem Druck wird abwechselnd warme und kalte Luft geblasen.



Vorsicht

- Halten Sie den Luftenlass während des Gebrauchs mindestens 10 cm vom Haar entfernt. Andernfalls könnte das Haar in das Gerät gesaugt werden.
- Halten Sie den Luftauslass mindestens 3 cm vom Haar entfernt. Richten Sie Warmluft nicht zu lange auf einen Bereich.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit Händen, die mit Substanzen wie Haarpflegemitteln verschmutzt sind. Dies kann zu einer Degradierung führen.

-
- 3** Stellen Sie den Schalter nach Gebrauch auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.



- 4** Lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit auf.

*Wickeln Sie das Kabel nicht um das Hauptgerät.

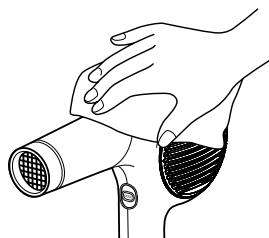
Wartung

Stellen Sie den Schalter auf „0“ und trennen Sie das Gerät von der Steckdose zum Auskühlen vor der Wartung.

Haupteinheit / Düse

Wischen Sie allen Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

- **Abwischen von hartnäckigem Schmutz**
Tauchen Sie ein Tuch in Seifenwasser oder ein mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel, wringen Sie es aus und wischen Sie den Schmutz weg.



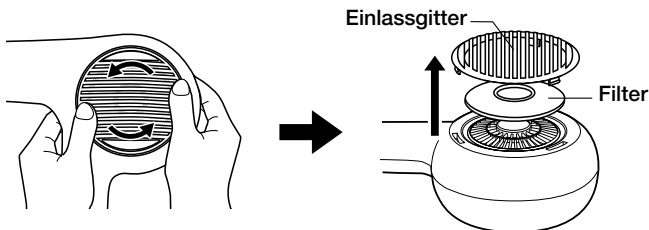
Filter

Entfernen Sie ihn aus dem Hauptgerät und waschen Sie ihn dann von Hand in Wasser oder stauben Sie ihn vorsichtig ab. Wenn er stark verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Eine mangelnde Wartung kann zu ungewöhnlich heißer Luft führen, wodurch das Haar verbrennen oder andere Verbrennungen entstehen können. Reinigen Sie den Filter regelmäßig.

■Entfernen des Filters

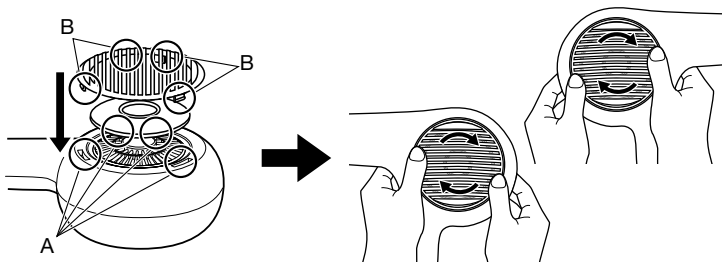
Drehen Sie das Einlassgitter in Pfeilrichtung in der Abbildung und entfernen Sie dann das Einlassgitter und den Filter.



■Installieren des Filters

*Wenn er mit Wasser gewaschen wird, muss er vor dem Einbau vollständig getrocknet sein.

- ① Setzen Sie den Filter auf den Lufteinlass.
- ② Richten Sie die vier Aussparungen (A) am Hauptgerät an den vier Laschen (B) des Einlassgitters aus und setzen Sie das Einlassgitter in das Hauptgerät ein.
- ③ Drücken Sie das Einlassgitter vorsichtig in Pfeilrichtung, wie in der Abbildung gezeigt, und drehen Sie es bis zum Anschlag.



Vorsicht

- Waschen Sie die Haupteinheit niemals mit Wasser.
- Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzin oder Lackentferner.

Störungssuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Warme oder kalte Luft tritt unbeabsichtigt aus. Das Luftvolumen ist reduziert. Die warme Luft ist ungewöhnlich heiß. Aus dem Luftauslass sprühten Funken, und dann funktionierte das Gerät nicht mehr. (Funken aufgrund der Funktion des Sicherheitsmechanismus.)	Staub und Haare haben sich am Lufteinlass festgesetzt.	Staub und Haare entfernen. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Achten Sie darauf, dass die Luftzufuhr während des Betriebs des Geräts nicht blockiert wird. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
Die Haupteinheit oder die warme Luft ist ungewöhnlich heiß. Das Innere der Haupteinheit wird rot oder es entsteht Rauch.	Die Sicherheitsfunktion funktioniert nicht angemessen.	Stellen Sie sofort die Verwendung des Geräts ein.
Das Gerät bläst keine Luft.	Das Netzkabel ist unterbrochen.	
Das Gerät bläst manchmal keine Luft.	Das Netzkabel ist kurz davor, zu reißen.	
Die Basis des Netzkabels oder Steckers ist verformt oder beschädigt.		
Das Netzkabel und die Basis der Haupteinheit sind ungewöhnlich heiß.		
Sie hören das Geräusch von Fremdkörpern, die sich innerhalb des Geräts bewegen.		
Andere Anomalien oder Defekte sind vorhanden.		
Die Anzeige blinkt rot.	Die verwendete Steckdose hat nicht die Spannung von 220–240 V Wechselstrom, die Steckdose wird mit anderen Geräten geteilt oder das Gerät ist an eine tragbare Stromversorgung angeschlossen.	Warten Sie einen Moment und schließen Sie das Gerät dann direkt an eine Steckdose mit einer Spannung von 220–240 V Wechselstrom und einer Nennstromstärke von mindestens 15 A an, die nicht mit anderen Geräten geteilt wird. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
Die warme Luft ist ungewöhnlich heiß.	Der Netzstecker sitzt locker in der Steckdose.	Das Problem kann an der Steckdose liegen.

Spezifikation

Produktname	Negativ-Ionen-Haartrockner
Modellnummer	NB4100EU
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Stromverbrauch	1600-1800 W
Warmlufttemperatur	120°C (Bei einer Umgebungstemperatur von 30 °C, wenn das Gerät ohne Düse verwendet wird und der Temperaturschalter auf BOOST 3 eingestellt ist)
Länge des Netzkabels	Etwa 3,0 m
Gewicht	Etwa 720 g (Düse ausgenommen)
Zubehör	Düse, Stand
Sicherheitsfunktion	Vorrichtung zur Verhinderung eines übermäßigen Temperaturanstiegs (Thermostat, Thermosicherung)
Abmessungen	Etwa 245 mm breit × etwa 77 mm tief × etwa 226 mm hoch (Düse ausgenommen)
Leistungsaufnahme (Aus-Zustand)	<0.5W

Herstellerinformation:

Firmenname: Tescom Denki Co., Ltd.

Adresse: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo,
Japan, 101-0062

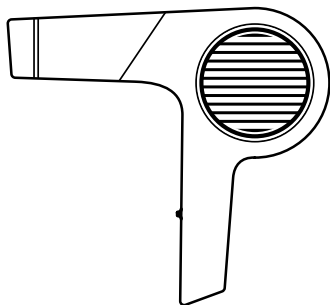
Um dieses Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie bitte die untenstehende TESCOM-Website.

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

NB4100EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Secador de pelo iónico



Manual de instrucciones

- Antes de usar este aparato, por favor lea detenidamente el manual para su uso adecuado. En particular, asegúrese de leer y seguir cuidadosamente las advertencias de seguridad, ya que son precauciones para prevenir lesiones personales y daños a la propiedad.
- Guarde el manual en un lugar donde se pueda acceder fácilmente en cualquier momento.

Advertencias de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de apagar el interruptor del aparato y desconectarlo después de su uso.
- Asegúrese de insertar completamente el enchufe en la toma de corriente.
- Tire del enchufe en lugar del cable de alimentación al desconectar el aparato.
- Limpie el polvo del enchufe periódicamente.
- No conecte demasiados aparatos, ni use de una manera que exceda la corriente nominal de la toma de corriente de CA.
- Asegúrese de usar el aparato con un voltaje de CA220-240 V.
- No use el aparato si el interior de la unidad principal se vuelve rojo, genera humo, o produce sonidos extraños.
- Con respecto al cable de alimentación del aparato, no lo dañe, no lo doble forzosamente, no lo retuerza, no lo tire, no coloque nada pesado encima, no lo acerque a ningún objeto caliente, no lo pinche, no lo modifique, ni lo tenga enrollado durante el uso del aparato.
- El uso prolongado o el mal uso pueden causar daños al cable de alimentación.
- No lo use si ocurre lo siguiente:
 - El aparato a veces no sopla aire;
 - El cable de alimentación permanece torcido;
 - La base del cable de alimentación o el enchufe está deformada o dañada;
 - El enchufe está suelto en la toma de corriente de CA; o
 - El cable de alimentación está sobrecalentado.
- *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio, o una persona igualmente calificada para evitar cualquier peligro.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad principal.
No deje el aparato con el interruptor encendido.
- No deje que un niño use el aparato solo. No lo use en bebés. No tenga a un niño cerca cuando lo use.
Este aparato debe guardarse fuera del alcance de los niños.
Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
Tenga cuidado para que los niños no jueguen con el aparato.
- No use el aparato al aire libre o en condiciones similares.
- Mantenga los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, fuera del alcance de los niños.
- No use el aparato cerca de ningún material inflamable, como gasolina, bencina, disolventes, gas o productos cosméticos para el cabello. No use el aparato con laca para el cabello.

- Mantenga la entrada y la salida de aire despejadas.
- No inserte objetos extraños, como un pasador de pelo, en la entrada o la salida de aire.
- No mire hacia la salida de aire durante su uso.
- No use el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



Este símbolo indica que este aparato no debe usarse cerca del agua, como por ejemplo bañeras o duchas.

- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua presenta un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

Para una protección adicional, se aconseja la instalación de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de operación residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Pida consejo a su instalador.

- No coloque el aparato en agua ni le vierta agua.
- No use el aparato con las manos mojadas.
- No modifique el aparato. Nadie más que los ingenieros de reparación debe desensamblar o reparar el aparato.
- Tenga cuidado para que el pelo no se enrede en la entrada de aire durante su uso. Mantenga la entrada de aire al menos a 10 cm de distancia del cabello al usarlo.
- No use el aparato para ningún otro propósito (como secar pelucas, ropa, zapatos, o ropa de cama) que no sea secar el cabello y peinarlo. Tampoco lo use en bebés ni mascotas.
- No use el aparato con el filtro o la tapa del filtro retirados. No use otro filtro distinto al especificado.
- No deje caer el aparato ni que sufra un impacto fuerte. No use el aparato si está dañado.
- No mueva el interruptor demasiado rápido. No coloque el interruptor en una posición intermedia.
- No enchufe el aparato en tomas de corriente claramente marcadas como exclusivas para afeitadoras.
- Como el accesorio y la salida de aire estarán calientes durante o inmediatamente después de su uso, no toque el accesorio ni la salida de aire. También evite cualquier contacto accidental con su piel.
- Este producto es para uso profesional. Domine el manejo y el funcionamiento del aparato. Tenga cuidado al usarlo. Enjuague los productos químicos para el pelo y seque el cabello antes de peinar. Limpie toda sustancia química y agua de la unidad principal. Si penetran en la unidad principal, causará fallos.



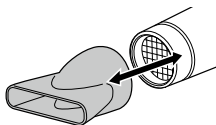
- Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados del desecho incontrolado de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden recoger el producto para un reciclaje seguro que proteja el medio ambiente.

Nombres y funciones de las partes

Las especificaciones de los productos y las partes están sujetas a cambios sin previo aviso.

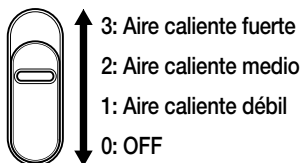
Accesorios: Boquilla

Esto le permite peinar el cabello fácilmente.
(Se puede desmontar de la unidad principal.)

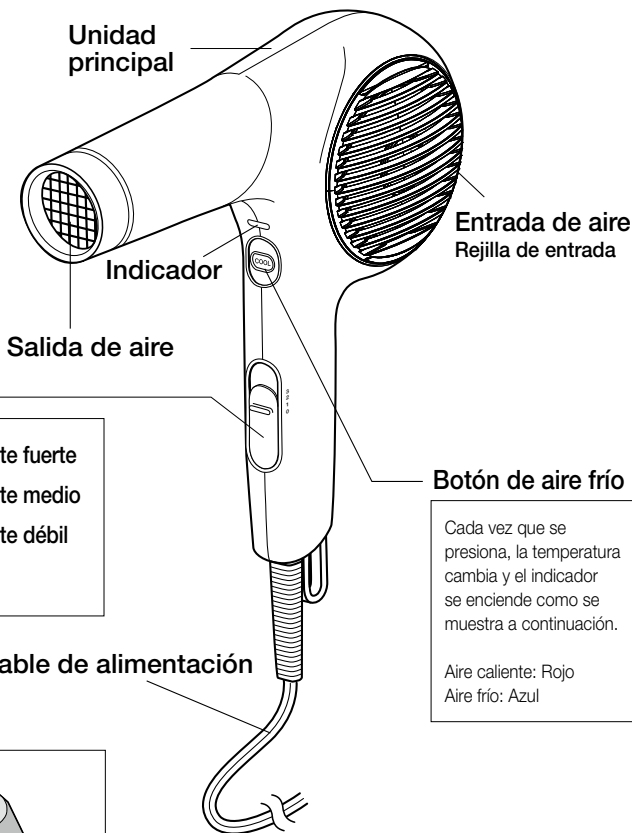
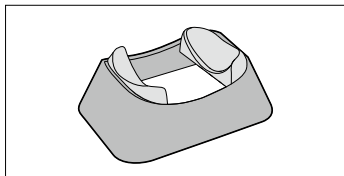


No toque la boquilla durante o inmediatamente después de su uso porque está muy caliente.

Interruptor



Soporte



Botón de aire frío

Cada vez que se presiona, la temperatura cambia y el indicador se enciende como se muestra a continuación.

Aire caliente: Rojo
Aire frío: Azul

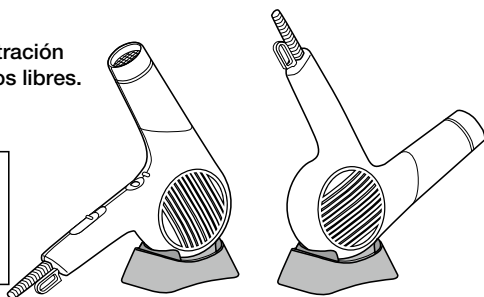
Cómo usar

■Cómo usar el soporte

Móntelo como se muestra en la ilustración para que pueda usarlo con las manos libres.

⚠ Precauciones

Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
Tenga cuidado de no hacer caer la unidad principal.

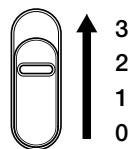


1 Enchufe el aparato en la toma de corriente de CA.

Verifique que el interruptor esté en "0" y luego inserte el enchufe.
El aparato no funcionará aunque el enchufe esté insertado en la toma de corriente de CA si el interruptor no está configurado en "0".
Una descarga eléctrica instantánea puede generar chispas cuando el aparato está enchufado o desenchufado, pero esto es normal.

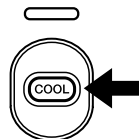
2 Configure el interruptor en "3", "2" o "1", y luego dirija el chorro de aire al cabello.

●El aire caliente sale cuando se enciende el aparato.



■Para usar aire frío

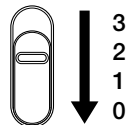
Presione el botón de aire frío.
Cada vez que se presiona, el aire caliente y frío salen alternadamente.



⚠ Precauciones

- Mantenga la entrada de aire al menos a 10 cm de distancia del cabello al usarlo. De lo contrario, el pelo podría ser succionado dentro del aparato.
- Mantenga la salida de aire al menos a 3 cm de distancia del cabello. No dirija el aire caliente a una sola zona durante mucho tiempo.
- No toque el aparato con las manos sucias de sustancias como productos cosméticos para el pelo. Hacerlo puede causar deterioro.

-
- 3** Después de usarlo, configure el interruptor en "0" y desenchufe el aparato.



- 4** Después que el aparato se haya enfriado, guárdelo en un lugar con baja humedad.

*No enrolle el cable alrededor de la unidad principal.

Mantenimiento

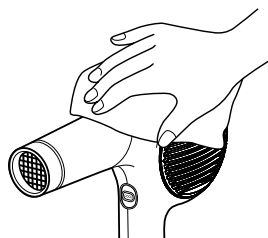
Gire el interruptor a "0", desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de realizar el mantenimiento.

Unidad principal / Boquilla

Limpie cualquier suciedad con un paño suave y seco.

■ Para limpiar suciedad difícil

Haga sumergir un paño en agua jabonosa o un detergente neutro diluido en agua, luego escúrralo y limpie la suciedad.



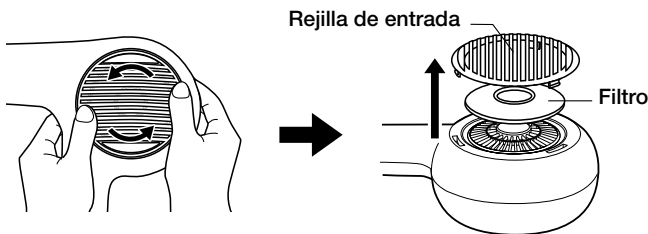
Filtro

Retírelo de la unidad principal y luego lávelo a mano en agua o sacúdalo suavemente. Cuando esté muy sucio, reemplácelo por uno nuevo.

La falta de mantenimiento puede causar el sobrecalentamiento, lo que puede provocar quemaduras en el cabello u otras quemaduras. Limpie el filtro periódicamente.

■ Cómo quitar el filtro

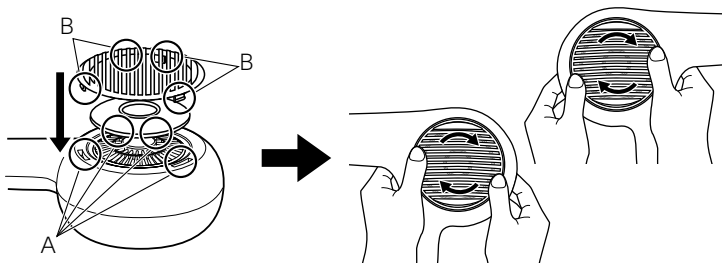
Gire la rejilla de entrada en dirección de la flecha como se muestra en la ilustración y luego retire la rejilla de entrada y el filtro.



■ Cómo instalar el filtro

*Si se lava en agua, asegúrese de que esté completamente seco antes de instalarlo.

- ① Coloque el filtro en la entrada de aire.
- ② Alinee los cuatro orificios (A) de la unidad principal con las cuatro lengüetas (B) de la rejilla de entrada, e inserte la rejilla de entrada en la unidad principal.
- ③ Empuje suavemente y gire la rejilla de entrada en dirección de la flecha como se muestra en la ilustración hasta que se detenga.



Precauciones

- Nunca lave la unidad principal con agua.
- Nunca use alcohol, bencina o removedor de esmalte.

Solución de problemas

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aire caliente o frío sale de manera repentina. El volumen de aire disminuye. El aire caliente sale sobrecalentado. Aparecen chispas del conducto de aire y luego el aparato deja de funcionar. (Las chispas se deben a la función del mecanismo de seguridad.)	Hay polvo y pelo acumulados en la entrada de aire.	Retire el polvo y el cabello. Si el problema persiste, deje de usar el aparato inmediatamente.
	La entrada de aire está bloqueada.	Tenga cuidado de no bloquear la entrada de aire al usar el aparato. Si el problema persiste, deje de usar el aparato inmediatamente.
La unidad principal o el aire caliente están sobrecalentados. El interior de la unidad principal se vuelve rojo o genera humo.	El mecanismo de seguridad no está funcionando correctamente.	
El aparato no sopla aire.	El cable de alimentación está roto.	
El aparato no sopla aire de vez en cuando.		Deje de usar el aparato inmediatamente.
La base del cable de alimentación o del enchufe está deformada o dañada.	El cable de alimentación está a punto de romperse.	
El cable de alimentación y la base de la unidad principal están sobrecalentados.		
Se escucha un sonido extraño dentro del aparato.		
Existen otras anomalías o defectos.		
El indicador parpadea en rojo.	La toma de corriente utilizada no es de voltaje CA220-240V, la toma está compartida con otros aparatos, o el aparato está conectado a una fuente de alimentación portátil.	Espere un momento y luego enchufe el aparato directamente en la toma de corriente con voltaje de CA220-240V y corriente nominal de 15A o más que no esté compartida con otros aparatos. Si el problema persiste, deje de usar el aparato inmediatamente.
El enchufe está sobrecalentado.	El enchufe está suelto en la toma de corriente de CA.	El problema puede atribuirse a la toma de corriente de CA.

Especificaciones

Nombre del producto	Secador de pelo iónico
Número de modelo	NB4100EU
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de energía	1600-1800 W
Temperatura del aire caliente	120°C (Cuando la temperatura ambiente es de 30°C y el aparato se utiliza sin boquilla y el interruptor de temperatura ajustado a 3)
Longitud del cable de alimentación	Aproximadamente 3,0 m
Peso	Aproximadamente 720 g (sin la boquilla)
Accesorios	Boquilla, soporte
Características de seguridad	Dispositivo de prevención de sobrecalentamiento (termostato, fusible térmico)
Dimensiones	Aproximadamente 245 mm de ancho × Aproximadamente 77 mm de profundidad × Aproximadamente 226 mm de alto (sin la boquilla)
Consumo de energía (modo desactivado)	<0.5W

Información del fabricante:

Nombre de la empresa: Tescom Denki Co., Ltd.

Dirección: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokio, Japón, 101-0062

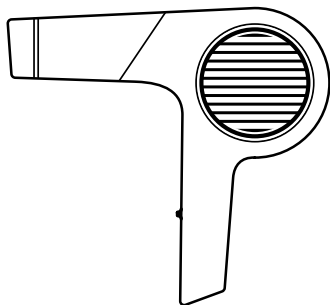
Para descargar este manual de usuario, visite el sitio web de TESCOM indicado a continuación.

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

NB4100EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Asciugacapelli a ioni negativi



Istruzioni per l'uso

- Prima di usare l'apparecchio si raccomanda di leggere a fondo l'intero manuale. In particolare è necessario leggere attentamente e osservare scrupolosamente le avvertenze per la sicurezza, che spiegano le precauzioni per prevenire lesioni personali e danni alle cose.
- Conservare il manuale al sicuro per potervi fare affidamento in qualsiasi momento.

Avvertenze per la sicurezza

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Dopo averlo usato, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete.
- Per usarlo inserire completamente la spina nella presa di rete.
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa di rete afferrarlo per la spina anziché per il filo.
- Periodicamente rimuovere la polvere accumulata sulla spina.
- Non collegare troppi apparecchi alla stessa presa di rete e non superare la corrente nominale massima.
- Usare esclusivamente la tensione 220-240 Vca.
- Non usare l'apparecchio se nell'unità principale si nota incandescenza, oppure se genera fumo o rumore di movimento di corpi estranei.
- Non danneggiare, piegare con forza, torcere, tirare o schiacciare con corpi pesanti il cavo di alimentazione, né avvicinarlo a corpi caldi, stringerlo, modificarlo o avvolgerlo durante l'uso dell'apparecchio.
- L'uso prolungato o improprio dell'apparecchio può danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non usarlo se:
 - L'apparecchio a volte non emette aria
 - Il cavo di alimentazione rimane attorcigliato
 - La base del cavo di alimentazione o della spina è deformata o danneggiata
 - Una volta inserita nella presa di rete, la spina rimane allentata
 - Il cavo di alimentazione è eccessivamente caldo

*Se il cavo di alimentazione appare danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal produttore, da un distributore o da una persona parimenti qualificata.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità principale. Non lasciare l'apparecchio con il selettore inserito in una posizione di funzionamento.
- Impedire ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione e non usarlo sui bambini molto piccoli.
- Non lasciarli avvicinare mentre è in uso.
 - Conservare l'apparecchio fuori dalla loro portata.
 - Soprattutto non deve essere lasciato nelle mani di persone (anche bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano le necessarie conoscenze ed esperienza per usarlo, a meno che non siano state bene istruite o siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - In particolare impedire che i bambini lo usino per gioco.
- Non usare l'apparecchio all'esterno o in condizioni ambientali analoghe.
- Tenere i materiali d'imballaggio, come i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili come benzina, solventi, gas o prodotti cosmetici per capelli. Non usarlo insieme a spray per capelli.

- Tenere sempre puliti l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- Non inserire alcun tipo di corpo estraneo nell'ingresso e nell'uscita dell'aria.
- Durante l'uso non guardare nell'uscita dell'aria.



Questo simbolo indica che il presente apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno o lavandini quando in presenza di acqua.

- Non usare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o recipienti contenenti acqua.

Immediatamente dopo averlo usato in un bagno, scollegarlo dalla presa di corrente poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando è spento.

Per una maggiore protezione si consiglia d'installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD) con corrente nominale d'intervento residua non superiore a 30 mA. Chiedere l'assistenza del proprio installatore.

- Non immergere l'apparecchio in acqua, né versarvi sopra acqua.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non modificare in alcun modo l'apparecchio. Il suo smontaggio e la riparazione devono essere affidati a tecnici qualificati.
- Non lasciare penetrare i capelli nell'ingresso dell'aria. Durante l'uso tenervela ad almeno 10 cm di distanza.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi dall'asciugatura e dalla messa in piega, ad esempio per asciugare parrucche, vestiti, scarpe o biancheria da letto. Non usarlo su bambini molto piccoli e su animali da compagnia.
- Non usare l'apparecchio senza il filtro e copri filtro applicati. Non usare un filtro non originale.
- Non lasciare cadere l'apparecchio né che subisca forti urti. Non usarlo se si danneggia.
- Non fare scorrere troppo velocemente il selettore. Non fermarlo a metà corsa.
- Non collegare l'apparecchio a prese di corrente chiaramente contrassegnate come riservate ai rasoi.
- Poiché l'accessorio collegato e l'uscita dell'aria si riscaldano, e rimangono caldi anche immediatamente dopo l'uso, non toccarli in questa condizione. Evitare inoltre qualsiasi contatto accidentale con la pelle.
- Questo prodotto è per uso professionale e occorre maneggiarlo e usarlo correttamente. Soprattutto è necessario usarlo con le dovute cautele. Prima d'iniziare l'acconciatura, rimuovere dai capelli ogni traccia di prodotti chimici e asciugarli a fondo. Rimuovere qualsiasi traccia di acqua e prodotti chimici anche dall'unità principale. Se dovessero penetrarvi si guasterebbe.



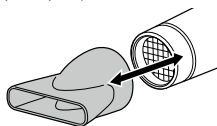
- Questa marcatura indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento incontrollato, riciclarlo responsabilmente anche per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente.

Nome e funzione delle parti

Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio e delle sue parti sono soggette a modifiche senza preavviso.

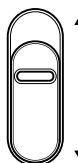
Accessorio: effusore

Facilita l'indirizzamento dell'aria. (Può essere rimosso dall'unità principale)



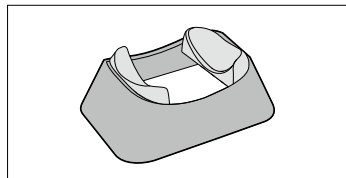
Non toccare l'effusore durante o immediatamente dopo l'uso, perché è molto caldo.

Selettore



- 3: Aria molto calda
- 2: Aria moderatamente calda
- 1: Aria tiepida
- 0: Spento

Supporto



Unità principale

Indicatore

Uscita dell'aria

Ingresso dell'aria
Griglia d'ingresso aria

Pulsante caldo-freddo

Ogni volta che lo si preme la temperatura cambia e l'indicatore s'illumina nel seguente modo:

Aria calda: rosso
Aria fredda: blu

Cavo di alimentazione

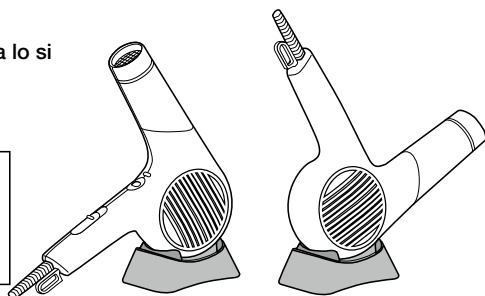
Modalità d'uso

■ Come usare il supporto

Montandolo come mostrato in figura lo si può usare tenendo le mani libere.

! **Attenzione**

Posizionarlo su una superficie piana e stabile.
Non farlo cadere urtandolo.



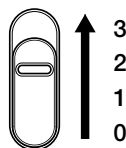
1 Collegare l'apparecchio alla presa di rete.

Prima d'inserire la presa controllare che il selettore sia nella posizione "0". L'apparecchio non funziona se s'inserisce la spina nella presa di rete con il selettore non posizionato su "0".

All'atto del collegamento e dello scollegamento dalla presa di rete si può generare una scintilla a causa di una scarica elettrica istantanea; questo è un fenomeno normale.

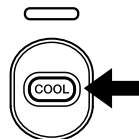
2 Per emettere aria fare scorrere il selettore nella posizione "3", "2" o "1".

● All'accensione l'apparecchio inizia a emanare aria calda.



■ Per emanare aria fredda

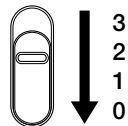
Premere il pulsante di commutazione veloce caldo-freddo.
Ogni volta che lo si preme si alterna tra aria calda e aria fredda.



! **Attenzione**

- Durante l'uso tenere l'ingresso dell'aria ad almeno 10 cm dai capelli. In caso contrario si rischia che vengano aspirati nell'apparecchio.
- Tenere l'uscita dell'aria ad almeno 3 cm di distanza dai capelli. Non insistere a lungo con l'aria calda in un solo punto.
- Non toccare l'apparecchio con le mani sporche di prodotti cosmetici per capelli o prodotti analoghi. C'è il rischio che si deteriori.

-
- 3** Dopo l'uso riportare il selettore nella posizione "0" e scollegare l'apparecchio dalla presa di rete.



- 4** Lasciare raffreddare l'apparecchio e conservarlo in un luogo a bassa umidità.

*Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità principale.

Pulizia

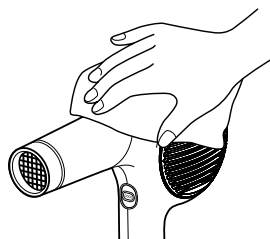
Prima di pulire l'apparecchio portare il selettore nella posizione "0" e lasciarlo raffreddare.

Unità principale ed effusore

Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia con un panno morbido e asciutto.

■ Per rimuovere la sporcizia ostinata

Strofinarlo con un panno dapprima immerso in acqua saponata o in un detergente neutro diluito con acqua e quindi ben strizzato.



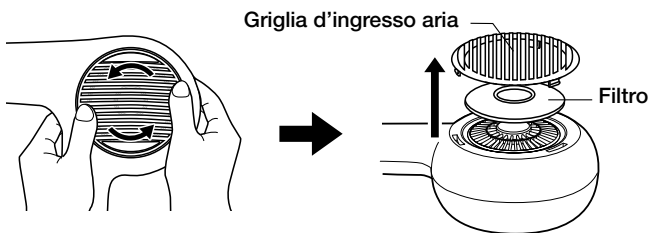
Filtro

Rimuoverlo dall'unità principale e lavarlo a mano in acqua fredda, oppure rimuovere delicatamente la polvere. Se è molto sporco è raccomandabile sostituirlo con uno nuovo.

Una pulizia insufficiente può causare l'emanazione di aria eccessivamente calda con conseguente pericolo di bruciatura dei capelli o di ustione. Pulirlo con regolarità.

■ Come rimuovere il filtro

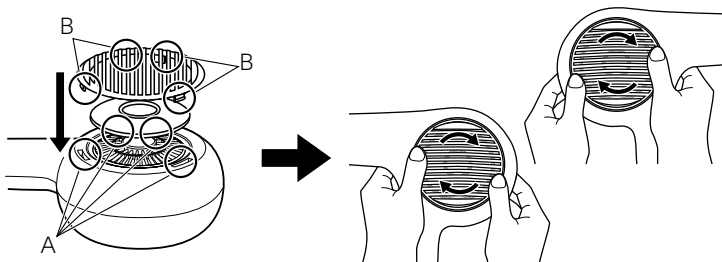
Ruotare la griglia d'ingresso aria nella direzione indicata in figura dalla freccia, quindi rimuoverla insieme al filtro.



■ Come installare il filtro

*Se lo si è lavato, lasciarlo asciugare perfettamente prima d'installarlo.

- ① Posizionare il filtro sull'ingresso dell'aria.
- ② Allineare i quattro incavi (A) dell'unità principale con le quattro linguette (B) della griglia d'ingresso aria, quindi inserire quest'ultima nell'unità principale.
- ③ Come indicato in figura, spingere e ruotare delicatamente la griglia nella direzione mostrata dalla freccia fino al completo arresto.



- Non lavare mai l'unità principale con acqua.
- Non usare alcol, benzina o solvente per smalto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio emette aria calda o fredda senza che lo si voglia. Il volume d'aria è ridotto. L'aria calda è eccessivamente calda. Dall'uscita dell'aria appaiono scintille e l'apparecchio cessa di funzionare. (Le scintille sono dovute al funzione di sicurezza interna)	All'ingresso dell'aria aderiscono polvere e capelli.	Rimuoverli. Se il problema persiste cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
	L'ingresso dell'aria è bloccato.	Prima di usare l'apparecchio accertarsi sempre che nulla blocchi l'ingresso dell'aria. Se il problema persiste cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
L'unità principale è eccessivamente calda, oppure lo è l'aria calda emessa. L'unità principale all'interno mostra incandescenza o emette fumo.	La funzione di sicurezza non opera correttamente.	
L'apparecchio non emette aria.	Il cavo di alimentazione è rotto.	
A volte l'apparecchio non emette aria.		
La base del cavo di alimentazione o della spina è deformata o danneggiata.	Il cavo di alimentazione sta per rompersi.	Cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
Il cavo di alimentazione e la base dell'unità principale sono eccessivamente calde.		
Si avverte nell'apparecchio il movimento di corpi estranei.		
Si riscontrano altre anomalie o difetti.		
L'indicatore lampeggia di luce rossa.	La presa di rete ha una tensione diversa da 220-240 Vca, è condivisa con altri apparecchi o l'apparecchio è collegato a un alimentatore portatile.	Attendere qualche istante, quindi collegare l'apparecchio direttamente a una presa con tensione di 220-240 Vca e corrente nominale di 15 A o più ma non condivisa con altri apparecchi. Se il problema persiste cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
La spina di alimentazione è eccessivamente calda.	Dopo l'inserimento nella presa di rete, la spina è allentata.	Il problema potrebbe risiedere nella presa di rete.

Caratteristiche tecniche

Nome del prodotto	Asciugacapelli a ioni negativi
Modello	NB4100EU
Sorgente di alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo elettrico	1600-1800 W
Temperatura aria calda	120°C (Quando la temperatura ambiente è di 30°C, si usa l'apparecchio senza effusore e il selettore di temperatura è impostato su 3)
Lunghezza del cavo di alimentazione	Circa 3,0 metri
Peso	Circa 720 kg (senza effusore)
Accessori	Effusore e supporto
Dispositivi di sicurezza	Termostato e fusibile termico per prevenire il surriscaldamento
Dimensioni	Circa 245 (largh) x 77 mm (spess) x 226 mm (alt) [escluso l'effusore]
Consumo di energia (modo spento)	<0.5W

Informazioni sul produttore:

Nome dell'azienda: Tescom Denki Co., Ltd.

Indirizzo: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, Giappone, 101-0062

Scaricare il manuale d'uso dal sito web TESCOM:

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

